

# NOTAS ACTUALES

BOLETÍN INFORMATIVO DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

20 de septiembre de 2005



Los exportadores en el sector de la joyería alcanzaron los \$us. 66 millones este año.

## CONTENIDO

EE.UU. incentiva  
oportunidades  
económicas en  
Bolivia  
pág. 3



ATPDEA consiguió  
impacto sostenido  
en exportaciones

pág. 6



Los efectos positivos  
de la inserción  
internacional

pág. 8



Beneficios de la  
inversión extranjera

pág. 9



## LIBRE COMERCIO

### ES HERRAMIENTA PODEROSA PARA PROMOVER PROSPERIDAD, EMPLEO Y DESARROLLO ECONOMICO



“Yo considero que el TLC le va a permitir a El Alto aumentar su producción y dar empleo a miles de personas», dijo el ex-alcalde de El Alto, Jose Luis Paredes, durante la inauguración del Centro de Producción Textil que permitirá a un grupo comunitario de mujeres subcontratar sus servicios a grandes empresas exportadoras como AMETEX. A la izquierda el Embajador de EEUU, David Greenlee y a la derecha el Director de USAID, Michael Yates.

Estados Unidos alienta activamente el libre comercio y está comprometido con la apertura de mercados alrededor del mundo. De los muchos factores que ayudan a producir un crecimiento económico rápido, el crecimiento del comercio tiene más potencial que cualquier otro para sacar a un gran número de personas de la pobreza. Es una herramienta poderosa para promover la prosperidad y el desarrollo económico, y juega un papel vital en la creación de empleos y la generación de niveles de vida más altos para las familias, campesinos, fabricantes, obreros y empresarios.

La apertura comercial es una de las formas más seguras y rápidas para que países como Bolivia logren el progreso económico. Teniendo acceso a los mercados en los Estados Unidos y alrededor del mundo, los productores bolivianos pueden asegurar un crecimiento sostenido de sus exportaciones y aprovechar las oportunidades para vender nuevos bienes y servicios. También pueden asegurar empleos continuos y crecientes para miles de trabajadores, que a su vez significa que sus cónyuges, hijos y otros miembros de sus familias pueden alcanzar niveles más altos en cuanto a calidad de vida.

La Ley de Preferencias Arancelarias Andinas (ATPDEA) en actual vigencia es la piedra angular de la política estadounidense de comercio e inversión en Bolivia. El acuerdo busca promover la apertura de mercados y un comercio e inversión de doble vía con la mirada puesta en la diversificación de exportaciones, la estimulación del crecimiento económico y la provisión de opciones económicas sostenibles que sean alternativas a la producción de cultivos de coca ilegal para la cocaína.

Estados Unidos busca ayudar a Bolivia y a sus países vecinos a:

- alentar el desarrollo del sector privado;
- fortalecer el sector financiero;
- incrementar la inversión en infraestructura;
- reducir el tiempo para la comercialización y bajar los costos de transporte al facilitar el intercambio en las fronteras y a lo largo de corredores de transporte;
- enfrentar las barreras generales a la competitividad; y
- mejorar la capacidad para cumplir con los estándares internacionales de calidad.

El ATPDEA proporciona un acceso libre del pago de aranceles a mercados de los Estados Unidos para aproximadamente 5.600 productos. Desde la época en que su predecesora, la Ley de Promoción Comercial Andina, fue

puesto en vigencia en 1991, las exportaciones de los países andinos a los Estados Unidos se han triplicado hasta alcanzar \$US 15 mil millones. El valor de las exportaciones bolivianas bajo el ATPDEA creció 224 por ciento del año 2002 al 2004 solamente, estando entre los sectores más exitosos las

---

*“En el TLC se plantea que no se puede disminuir el nivel de protección a los trabajadores ni dañar el medio ambiente para tratar de generar mayor cantidad de bienes exportables porque se entraría a una competencia desleal con el otro país. Contrariamente a lo que se cree, el TLC defenderá a los trabajadores según las leyes vigentes en cada país.”*

**JUAN CARLOS ITURRI,**  
ex-coordinador del TLC

---

*De no llegar a suscribirse un TLC con EEUU a la conclusión del ATPDEA, se verían seriamente afectados 60.000 puestos de trabajo al no poder exportar más bajo esas condiciones de acceso preferencial.*

**CÁMARA DE EXPORTADORES**

---

*“La exclusión de Bolivia de las negociaciones con Estados Unidos en el TLC ocasionará graves problemas al sector privado los dos próximos años, y afectará a la generación de empleos.”*

**CÁMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS**

---

exportaciones de madera, cuero, joyería y prendas de vestir. La producción ha crecido dramáticamente y con este

crecimiento cientos de bolivianos han encontrado empleos y han logrado mejores niveles de vida para ellos y para sus familias.

En mayo de 2004, Estados Unidos inició negociaciones para el Tratado de Libre Comercio (TLC), con tres de los cuatro países que se benefician con el ATPDEA: Colombia, Perú y Ecuador. EL TLC está diseñado para reemplazar al ATPDEA cuando éste expire el 31 de diciembre del 2006. Bolivia está participando como observador en las sesiones de negociación y como un participante pleno en las conversaciones sobre la consolidación de la capacidad comercial.

Los fabricantes bolivianos, las empresas y las confederaciones de trabajadores apoyan el TLC que se ha propuesto. Reconocen que si Bolivia no se convierte en miembro del acuerdo comercial, los productos bolivianos ya no se beneficiarán del acceso con aranceles reducidos o sin aranceles a mercados de los Estados Unidos, y los exportadores bolivianos ya no tendrán la capacidad de competir con productos más baratos provenientes de los países vecinos. Saben que si las exportaciones bolivianas pierden acceso a los mercados de los Estados Unidos, miles de trabajadores bolivianos perderán sus empleos, lo que ocasionará la miseria para cónyuges, hijos y otros miembros de sus familias. ■



*“Si Bolivia no se suma al TLC, nuestra empresa cerraría sus puertas como todas las que dependen del mercado de Estados Unidos para la exportación.”*

**EDUARDO BRACAMONTE,**  
Gerente General de  
Exportadores Bolivianos

# ESTADOS UNIDOS INCENTIVA OPORTUNIDADES ECONÓMICAS EN BOLIVIA

El Objetivo del Programa de Oportunidades Económicas de la Agencia del Gobierno de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) es el de ayudar a reducir la pobreza mediante el incremento y diversificación del ingreso de algunas de las poblaciones social y económicamente más deprimidas, a través del logro de cuatro resultados:

- 1) Mayor acceso a servicios financieros en áreas subatendidas;
- 2) Mejor tecnología agrícola, acceso a mercados y desarrollo de políticas públicas;
- 3) Más capacidad de comercio y mayor competitividad, y
- 4) Mayores posibilidades de sostenibilidad económica en áreas de inseguridad alimentaria.



USAID brindó capacitación y financiamiento a grupos comunitarios de mujeres para la instalación de centros de producción para darles la oportunidad de incorporarse a cadenas de exportación.

## ACTIVIDADES Y LOGROS MAYOR ACCESO A SERVICIOS FINANCIEROS EN ÁREAS SUBATENDIDAS

Esta actividad busca mejorar el marco legal y regulatorio financiero y promover el desarrollo de las microfinanzas, así como la innovación y expansión de servicios financieros.

**Desarrollo de nuevos productos y servicios:** USAID coopera con la innovación financiera y el desarrollo de nuevos productos y servicios. Para ello apoya a instituciones microfinancieras, asociaciones crediticias y otras entidades financieras en la creación de redes que faciliten y reduzcan los costos de remesas internacionales, transferencias y pagos entre instituciones dentro de Bolivia, así como también otros productos financieros, como ser planes de ahorro y captación de clientes, especialmente en áreas subatendidas y rurales. Actualmente hay más de medio millón de pequeños empresarios involucrados en el sector de microfinanzas.

## TECNOLOGÍA AGRÍCOLA MEJORADA, ACCESO A MERCADOS Y DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS

Dos objetivos son centrales en este programa. El primero es el de incrementar los ingresos y las oportunidades de empleo a través de una estrategia de mercado que mejore el acceso de un mayor número de productores a mercados y que promueva la creación de demanda y de subsectores sostenibles de producción de bienes y empresas. El segundo objetivo es asegurar el establecimiento de una organización que apoye a estas industrias en el largo plazo y en forma sostenible.

El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y USAID han desarrollado el **Programa de Acceso a Mercados y Alivio a la Pobreza (MAPA)** como el principal instrumento para lograr los siguientes objetivos:

- Acceso mejorado a infraestructura básica y otros factores de producción, como por ejemplo capacitación y asistencia técnica para impulsar la

capacidad de las empresas, ONGs y organizaciones de desarrollo en la provisión, administración y acceso a infraestructura productiva básica.

- Acceso mejorado a la tecnología, para aumentar la productividad agrícola y mejorar la capacidad competitiva de los productos y empresas de la región de los valles bolivianos. El principal mecanismo para el logro de este objetivo es la Fundación Valles para el Desarrollo de Tecnologías Agropecuarias (FDTA/Valles), apoyada por un equipo de asistencia técnica de USAID.
- Acceso mejorado a mercados, incluyendo cooperación técnica para fortalecer empresas, desarrollar industrias, proveer servicios de información de mercados y patrocinar intervenciones que estimulen la demanda e incrementen el acceso de productores a mercados.

**Se crean tres centros de competitividad para pequeños y medianos productores:** En directa coordinación con el Gobierno de Bolivia, USAID

creará este año un atractivo plan de desarrollo de tres centros de competitividad en las ciudades de El Alto, Cochabamba y Santa Cruz para fomentar la idea de tener mayor cantidad de exportaciones no tradicionales y más vínculos entre productores y empresas. Este será un desarrollo coordinado entre el sector exportador y enfocado en agrupar a las pequeñas y medianas empresas en la construcción del encadenamiento productivo que permita la integración de los diversos actores del proceso productivo. Los centros proveerán capacitación técnica, entrenamiento y todo lo que sea necesario para desarrollar las potencialidades.

**Productos de MAPA se exportan a siete países:** El proyecto MAPA trabaja en los valles con 22.000 familias bolivianas en nueve cadenas productivas (cebolla, semillas, ají, orégano, bayas, uva, tomate, maní y durazno), con significativos incrementos de exportaciones y reducción del uso de químicos. Los beneficiarios del programa exportan estos

productos a Canadá, Brasil, Argentina, Japón, Uruguay, el Reino Unido y Estados Unidos.

**Productores de Ají incrementaron 95% sus ingresos:** El programa de Ají llega a más de 500 familias en las zonas más pobres de Bolivia y permitió incrementos, en el último año, de 95% en sus ingresos. Sólo en la última mesa de negocios de Padilla, Chuquisaca, (realizada en julio de 2005), se cerraron negocios por 2,8 millones de Bolivianos.

**Café y Cacao de los Yungas incrementó ingresos en 40%:** USAID trabaja también con 14 mil familias productoras de café y cacao en los Yungas paceños (Coroico, Caranavi y Alto Beni). Los ingresos de ellas se han incrementado en 40 por ciento desde que ingresaron a trabajar con el programa en el año 2002.

Asimismo, el ingreso de las familias participantes en el programa MAPA, que incluye a un 50 por ciento de mujeres, mejoró hasta llegar a un promedio de \$us 1.800 el mismo año.

### **El Proyecto Bolivia Competitiva en Comercio y Negocios (BCCN) busca:**

- Superar los actuales obstáculos que frenan el comercio y la competitividad; y
- Mejorar la competitividad de los negocios bolivianos, especialmente en los sectores de textiles, cueros, madera y joyería, con apoyo directo a grupos de personas o empresas que trabajan dentro del marco del ATPDEA

La cooperación de USAID, a través de este programa, incluye la capacitación de trabajadores en los sectores seleccionados y asistencia técnica a micro y pequeñas empresas. Por ejemplo, USAID apoya a pequeñas fábricas de accesorios para que mejoren su producción o eficiencia y, de esta forma, califiquen para recibir capitales adicionales que les permitan incrementar sus exportaciones. USAID ha apoyado asimismo cursos de capacitación para trabajadores de estas empresas.

## **AYUDA A LOS ARTESANOS**

*La organización privada estadounidense Aid to Artisans - ATA (Ayuda a los Artesanos, en español) está patrocinada por la cooperación del gobierno de EE.UU. a través de su Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID). Los programas de ATA están destinados a promover, durante tres años, el crecimiento del sector y consolidar la capacidad productiva artesanal, así como desarrollar mecanismos de venta de productos bolivianos a mercados nacionales, regionales e internacionales.*



*Una de las ferias donde ATA participó con una amplia variedad de productos.*

*El programa trabaja con organizaciones comunitarias y grupos de artesanos. Para este fin, se están realizando importantes actividades en La Paz, El Alto, Sucre, Cochabamba, Santa Cruz, la zona del Altiplano, los Yungas y el Chapare, escenarios en los que se buscará permitir la creación de empleo a través del desarrollo de pequeñas y medianas empresas artesanales.*

*ATA apoya a los artesanos en actividades empresariales, desarrollo de productos y estrategias de mercadeo de acuerdo a la realidad de cada región. En el primer año de ejecución, el programa ha generado más de 800 diseños de productos, trabajando estrechamente con 34 grupos de artesanos que tienen miles de miembros. Gracias a esta actividad, artesanos bolivianos lograron obtener pedidos de exportación, así como en mercados locales y regionales con compradores.*

*La oficina de ATA está ubicada en la calle Víctor Sanjinés 2866, zona de Sopocachi. Su Director Nacional es Ryan Taylor. Javier Guardia, gerente de marketing, dice que ATA busca preparar a los grupos artesanales para captar mercados permanentes que les ayuden a tener ingresos asegurados a largo plazo. «Con este objetivo, ATA los ayuda a desarrollarse empresarialmente y a los productos para que sean adecuados para mercados nacionales e internacionales de Estados Unidos y Europa, mediante una mayor eficiencia en la producción y comercialización de la artesanía. ATA persigue también asegurar un sostenimiento de su trabajo para que los artesanos puedan seguir por su cuenta posteriormente para llegar a una forma competitiva a los mercados,» afirma.*



La cebolla dulce es una de las 9 cadenas productivas que apoya el Programa de Acceso a Mercados y Alivio a la Pobreza (MAPA) con significativos incrementos de

Pequeños empresarios de la ciudad de El Alto están siendo capacitados para mejorar sus sistemas de producción y tener la opción de incorporarse a cadenas más grandes de exportación. Estas cadenas productivas permiten generar alianzas entre diversas empresas y grupos de proveedores para cubrir todas las etapas del proceso productivo orientado al proceso de exportación. Una de las iniciativas recientes más interesantes es el trabajo con grupos comunitarios de mujeres a los que se brindó capacitación y se apoyó en la instalación de sus centros de producción con maquinaria e infraestructura productiva, para permitir que empresas que ya tienen contacto con el exterior como Ametex -la mayor exportadora de textiles en Bolivia-, pueda subcontratar servicios de alta calidad, cumplir sus plazos de procesamiento y a la vez generar oportunidades de empleo y desarrollo para las familias que participan en el proceso.

**Bolivia incrementó exportaciones no tradicionales en 47%.** En el área de desarrollo de la competitividad, durante el 2004 Bolivia ha incrementado en 47 por ciento sus exportaciones no tradicionales. Casi la mitad de ese incremento (44,5%) es atribuible a la cooperación directa de USAID a través de su proyecto Bolivia Competitiva en Comercio y Negocios.

**La Alianza para el Desarrollo Global (GDA)** está dirigida al sector privado y grupos comunitarios. Promueve el desarrollo local para que las comunidades sean parte de su propio proceso de desarrollo y toma de decisiones. Busca socios privados empresariales y comunitarios que estén dispuestos a invertir junto a USAID en proyectos de desarrollo productivo que beneficien a las regiones y a las comunidades.

**Centro de desarrollo de competitividad:** USAID también apoyó al Gobierno boliviano en la implementación de una estrategia para desarrollar su capacidad de negociación. En el marco del TLC, el Centro de Desarrollo de Competitividad ofrece asesoramiento a Bolivia

para que esté mejor preparada para tomar ventajas de las oportunidades que podrían abrirse de acuerdo a la decisión que tome el país sobre este tema.

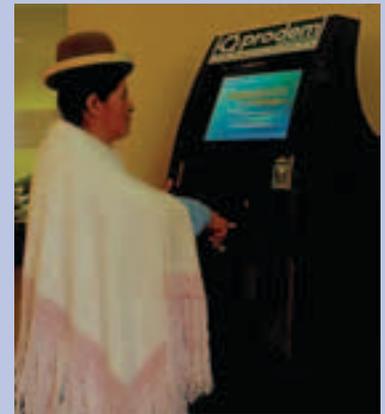
La cooperación de USAID también ayudó para que Bolivia adopte un Tratado de Cooperación en temas de patentes y medidas para proteger derechos de propiedad intelectual, de manera de ayudar a Bolivia a mantenerse dentro de las naciones elegibles para preferencias bilaterales.

**El Programa de Apoyo a los Artesanos** fue lanzado a finales del año 2003 en beneficio de productores locales, proveedores, exportadores y ONGs a través de asistencia técnica en el desarrollo de productos, capacitación y mercadeo de artesanías, además de ayudar a elevar las capacidades locales de los negocios para acceder a mercados turísticos locales e internacionales. El programa trabaja con más de 1.000 familias de organizaciones comunitarias en centros artesanales claves como El Alto, el Altiplano, Santa Cruz, el trópico cochabambino y la región de los Yungas de La Paz.

### **SOSTENIBILIDAD ECONÓMICA MEJORADA EN ÁREAS DE INSEGURIDAD ALIMENTARIA**

El programa trabaja con la Unidad de Seguridad Alimentaria PL-480 Título II de USAID para mejorar la sostenibilidad económica en áreas de inseguridad

## **CAJEROS INTELIGENTES DE PRODEM**



Los cajeros automáticos inteligentes de PRODEM que hablan en Aymara y Español y reconocen huellas digitales, son un aporte a la innovación en los servicios microfinancieros.

PRODEM, una de las instituciones pioneras en microfinanzas, fue creada para otorgar créditos a microempresas de una manera sostenible. USAID proporcionó \$us 3 millones a la institución para financiamiento de su portafolio de préstamos, costos de operación y asistencia técnica. En 1998 PRODEM había crecido de 5.000 clientes en 1989 a 47.000, y una red de oficinas a través del país, por lo que en el año 2000 creó otra institución financiera regulada registrada bajo el nombre de Fondo Financiera Privado PRODEM, S.A. para ofrecer una mayor cantidad de servicios financieros en áreas rurales. Para junio del 2003, su cartera de clientes incluía a 21,262 prestamistas activos de las 63 oficinas en todo el país, y un portafolio de préstamos de \$us 47 millones. Los depósitos de los 45.000 ahorristas superan los \$us 11.7 millones.



alimentaria, especialmente en las regiones más deprimidas del Altiplano, Chuquisaca, Cochabamba y Tarija.

Con recursos de alimentos provenientes del programa PL-480 Título II, las comunidades ejecutan proyectos de infraestructura productiva, sistemas de riego, producción y técnicas agrícolas y acceso a mercados.

# ATPDEA CONSIGUIÓ IMPACTO SOSTENIDO EN EXPORTACIONES, GENERACIÓN DE EMPLEOS Y CRECIMIENTO DE LA ECONOMÍA

## EXPORTACIONES BOLIVIANAS ALCANZARON CIFRAS RECORD EN EL 2004

- El año 2004 Bolivia registró un récord en exportaciones al superar por primera vez en su historia los 2.000 millones de dólares, según un informe del Instituto Nacional de Estadística.
- El intercambio comercial con Estados Unidos tuvo un superavit en el 2004 ya que Bolivia exportó más de \$us 331 millones (la cifra más alta de los últimos nueve años) en tanto que las importaciones llegaron a \$us 260 millones, de acuerdo a cifras del Instituto Boliviano de Comercio Exterior.
- El aporte del sector exportador a la conformación del Producto Interno Bruto subió al 25%, mostrando la importancia estratégica de las exportaciones en el desarrollo del país y en la estabilidad de su economía.
- Las exportaciones a EE.UU. en el 2004 superaron en más de 120 millones de dólares a las del 2003, lo que significa un crecimiento del 57% en términos relativos. Esto se debió en gran medida a las rebajas arancelarias del ATPDEA.
- Las exportaciones no tradicionales de madera, cuero, joyería y textiles aumentaron en alrededor de \$us 47 millones, de los cuales 22 millones están directamente relacionados con proyectos de USAID.
- Según estadísticas de la Cámara Departamental de Exportadores (Cadexco), el primer semestre del 2005, las exportaciones del trópico de Cochabamba crecieron en 33% con relación al mismo período el año pasado. El valor de las exportaciones en productos del desarrollo alternativo integral como palmito, banano, piña, pimienta, curcuma, achiote y otras frutas frescas como mango, durazno, papaya y mermeladas alcanzó a 7.10 millones de dólares, 2.76 millones más que el 2004, cuando alcanzó a 5.33 millones de dólares.

El 2004 la inversión extranjera creció un 44% en América Latina según un informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe. Estados Unidos se mantiene en el primer lugar con el 32% del total de flujos, dada la reducción de las inversiones europeas.

La Ley de Preferencias Arancelarias Andinas y Erradicación de la Droga (ATPDEA) consiguió impacto sostenido en exportaciones, generación de empleos y crecimiento de la economía.

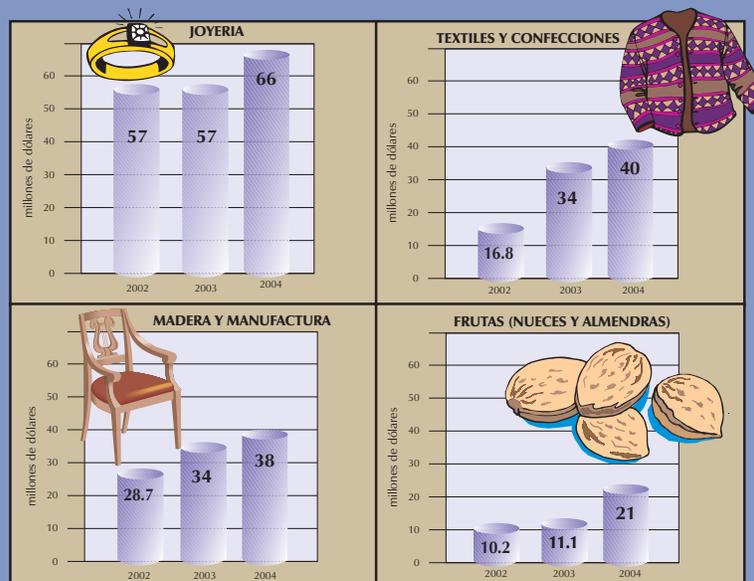
Una de las decisiones más trascendentales que Estados Unidos ha adoptado a favor de Bolivia para ayudar a reducir la pobreza en este país, ha sido la apertura de mercados, mediante el programa ATPDEA, que está vigente desde el 6 de agosto del 2002. Ha generado impactos sobresalientes en toda la economía boliviana. Esta ley autoriza a más de 6.000 productos de Bolivia a ingresar al mercado de los Estados Unidos libre de aranceles. La ley es la continuidad de la Ley de Promoción Comercial Andina, que estuvo vigente entre 1991 y el 2001.

Las exportaciones de Bolivia hacia los Estados Unidos, según un informe del propio gobierno de Bolivia, representan el 17% del total exportado por Bolivia. Estados Unidos es, pues, el primer país receptor de las exportaciones bolivianas, descontando Brasil, que sobre todo importa gas natural.

El ATPDEA ha generado un impacto sostenido en la economía de Bolivia. En el 2001, las exportaciones a Estados Unidos eran de apenas 171 millones de dólares, el 2003 crecieron a 209 millones de dólares y el 2004 fueron de 334.4 millones de dólares.

Según las propias proyecciones del gobierno de Bolivia, las exportaciones hacia los Estados Unidos durante este año superarán los 343 millones de dólares y para el 2006 se aproximarán a los 400 millones de dólares. El número de productos exportados a Estados Unidos se ha incrementado de 197 productos durante el 2000 a 284 productos durante el 2004. Y entre el 2000 al 2003 se han creado 39 nuevas empresas bolivianas que dirigen su producción al mercado de los Estados Unidos, representando la

### CRECIMIENTO DE LAS EXPORTACIONES BOLIVIANAS NO TRADICIONALES DEL 2002 AL 2004



generación de más de 4.000 empleos. El ATPDEA hizo posible el funcionamiento de 334 empresas exportadoras frente a las 251 que existían en el 2002, lo que representa un crecimiento del 33% de las unidades productivas.

El año 2004 las empresas que más exportaron a Estados Unidos fueron:

- **Exportadores Bolivianos con \$us 39.397.901**
- **Ametex con \$us 32.571.1775**
- **Orbol con \$us 22.748.620**
- **Tahuamanu con \$us 8.800.166**

El mercado de Estados Unidos representa un 45% del total de las exportaciones de manufacturas. De ese mercado externo dependen alrededor de 30.000 empleos directos y 90.000 trabajadores indirectos.

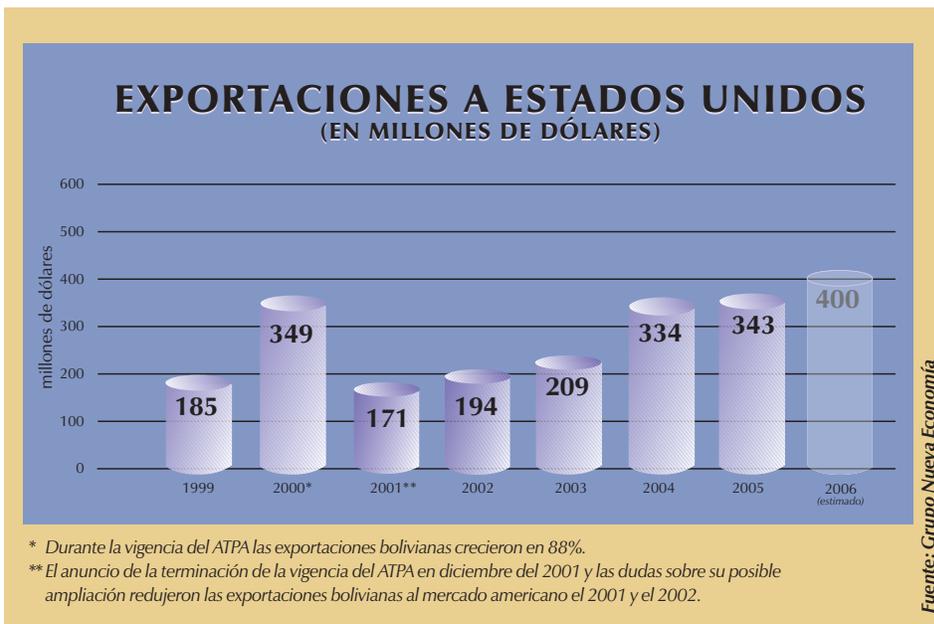
A la conclusión del ATPDEA en diciembre del 2006, los textileros tendrán que pagar un arancel entre el 20 y 35%, la manufactura de madera más del 6% y la joyería en oro un arancel por encima del 4%.

El ATPDEA ha impulsado la exportación preferencial de bienes con valor agregado producido por el trabajo de bolivianos en los sectores de manufacturas en madera y cuero, textil y joyería. Las exportaciones no tradicionales en esos sectores aumentaron en alrededor de \$us 47 millones, de los cuales 22 millones están directamente relacionados con proyectos de USAID. Con el aumento de estos productos no tradicionales, se han creado 3.000 puestos de trabajo.

Una de las empresas beneficiadas por el ATPDEA, América Textil (Ametex), duplicó su producción y por tanto los empleos en sus fábricas.

La empresa manufacturadora de joyas Exportadores Bolivianos –la más grande de Bolivia- genera 740 empleos directos y 1.500 indirectos, y ha exportado a Estados Unidos en los últimos diez años 35 toneladas de joyas. Su crecimiento promedio desde 1994 ha sido del 30%.

Los empleos generados por las ventas a Estados Unidos garantizan a los trabajadores contar con todos los beneficios establecidos en la ley ya que las empresas exportadoras deben



La empresa manufacturadora de joyas Exportadores Bolivianos –la más grande de Bolivia- genera 740 empleos directos y 1500 indirectos, y ha exportado a Estados Unidos en los últimos diez años 35 toneladas de joyas.

adecuarse a los requerimientos de los exigentes clientes estadounidenses. El Gerente General de Ametex Marcos Iberkleid, dice que los clientes vienen periódicamente a realizar inspecciones y verificar que se cumpla la Ley General del Trabajo y estrictas normas de seguri-

dad y responsabilidad social que la ley establece. El Gerente General de Exportadores Bolivianos Eduardo Bracamonte, también debe velar porque su empresa cumpla con la Ley General del Trabajo y con proveer seguridad industrial así como el cuidado al medio ambiente.

# LOS EFECTOS POSITIVOS DE LA INSERCIÓN INTERNACIONAL

Los efectos positivos de la inserción internacional de una economía son bastantes y notables. Por un lado, se debe destacar el aumento del bienestar de los consumidores por razón de la diversificación de los productos ofrecidos y la rebaja de precios; esto ocurre en paralelo con la generación de oportunidades para el sector productivo doméstico, el que enfrentado a una demanda ampliada, debe necesariamente potenciar su productividad y hacerse a tecnologías que acrecienten su competitividad. Un efecto benéfico adicional es el concurrente estímulo a la inversión tanto extranjera como doméstica, que se privilegiará de la estabilidad de las reglas de juego y de las políticas públicas. Asimismo, el Estado también cosechará beneficios venidos de la credibilidad de su gestión. Otro efecto a relevar en la inserción de una economía en el ámbito internacional, es el impulso que se da a las reformas institucionales que se requiere implementar para aprovechar de manera apropiada las opciones que se abren en los mercados internacionales.

La experiencia obtenida por los dos países latinoamericanos con mayor exposición a la competencia internacional, México y Chile, muestran las ventajas que se derivan de una política de internacionalización de la economía.

Chile en 1979 exportaba 5 mil millones de dólares; en el 2001, después de una pronunciada apertura unilateral de dos décadas, complementada con acuerdos de libre comercio con sus principales socios comerciales, las exportaciones de ese país, alcanzaron los 20 mil millones de dólares.

En lo que hace a México, la evidencia es igualmente contundente. En 1983, año en el cual México debió iniciar una drástica política de apertura comercial, las exportaciones mexicanas eran cercanas a los 20 mil millones de dólares. En 1994, fecha de inicio del NAFTA, la cifra llegaba a 60 mil millones de dólares y en 1999, se tenían exportaciones por 180 mil millones de dólares.

Otros indicadores también sugieren los beneficios de una mayor integración

comercial. En 1994, México tuvo flujos de inversión extranjera de 4,6 mil millones de dólares, que en 1999, ya alcanzaba los 13,49 mil millones y en 2002 se situaron en 14,67 mil millones. Finalmente, se observa que la tasa de desempleo mexicana en 1996 era de 6%, en buena parte debida al llamado “tequilazo”, cifra que en 1999, era de apenas 3%.



# BENEFICIOS DE LA INVERSIÓN EXTRANJERA

## GENERA EMPLEOS

- La inversión extranjera directa (IED) genera empleos de mayor calidad, al demandar recurso humano calificado, con mayor nivel de educación general y la generación de estándares educativos más altos.

## NO AUMENTA EL ENDEUDAMIENTO

- Capta recursos sin aumentar endeudamiento y ofrece capital a sectores que no tienen acceso a financiamiento por riesgos sectoriales o situaciones de crisis.

## AUMENTA LAS EXPORTACIONES

- La IED incrementa el monto que el país recibe por exportaciones y crea el ambiente productivo necesario para generar empresas exportadoras más competitivas, con mayor capacidad para integrar cadenas productivas de multinacionales que buscan componentes de calidad sin importar su origen.

## INCREMENTA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA

- Las alianzas estratégicas o *joint ventures* realizadas en países exitosos en atracción de IED durante los últimos años, mejoraron el valor agregado de sus productos, mediante estrategias de integración hacia atrás o hacia delante desarrolladas por las compañías inversionistas, al crear vínculos con empresas locales (*linkages*) e impulsar el desarrollo de los sectores relacionados con sus IEDs.

## MEJORA LA CALIDAD DE VIDA

- La IED contribuye a aumentar el ingreso *per capita* y a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos, con un impacto social positivo.

## FACTORES QUE UTILIZAN LOS INVERSIONISTAS PARA ESCOGER UN PAÍS

Los factores que determinan la selección del país receptor de la IED que una empresa extranjera realizaría, están centrados en el concepto de que las corporaciones invierten para:

- Ahorrar dinero o reducir costos
- Estar cerca de nuevos mercados o tener mayor acceso a sus mercados actuales
- Repatriar utilidades sin restricciones o con beneficios
- Crecer competitivamente o internacionalizarse
- Diversificar sus riesgos sectoriales o financieros
- Producir y exportar sin (o con menores) impuestos

## FACTORES ESPECÍFICOS QUE INFLUYEN LAS DECISIONES DE INVERSIÓN

RANKING DE IMPORTANCIA PARA INVERSIONISTAS NORTEAMERICANOS EN GENERAL, SEGÚN ESTUDIO DE APC

1. Seguridad jurídica
2. Electricidad
3. Telecomunicaciones
4. Fuerza laboral educada
5. Aeropuertos/puertos
6. Forma de gobierno
7. Incentivos para la inversión
8. Proceso eficiente para efectuar la inversión
9. Sistema legal efectivo
10. Éxito con inversión extranjera
11. Fuerza laboral bajo-costo
12. No sindicatos laborales
13. Relaciones con Estados Unidos
14. Buenas carreteras
15. Gobierno democrático
16. Estabilidad cambiaria
17. Experiencia industrial
18. Mercado local o regional grande
19. Proximidad geográfica a los EE.UU.
20. Gestión de promoción de Inversión

## LA INVERSIÓN ESTADOUNIDENSE

*La inversión estadounidense representa alrededor del 40% de la Inversión Extranjera Directa, convirtiéndose en una de las fuentes más importantes para el crecimiento económico y el desarrollo productivo de Bolivia. 30 grandes compañías de los Estados Unidos son las principales inversionistas de empresas bolivianas en los sectores de la minería, electricidad, hidrocarburos, transportes, telecomunicaciones e industria manufacturera. En el sector de hidrocarburos por ejemplo, operan en Bolivia las multinacionales estadounidenses, Shell, Prisma Energy, Mobil y Vintage Petroleum. En electricidad, Duke Energy Corporation, Globeleq, International Mining Company SA, y Tenaska Holdings.*

*En minería se encuentran las grandes Apex Silver y Coeur d'Alane Mines Corporation y en el sector de industria, Aurafin Oroamérica, uno de los más grandes fabricantes y distribuidores de joyas de oro en el mundo.*

*Archer Daniels Midland Company -uno de los procesadores agrícolas más grandes del mundo y líder en la producción de alimentos de soya y aceites- también ha invertido en Bolivia en el sector de industria. Alltel-Western Wireless, una de las seis principales empresas de telecomunicaciones de los Estados Unidos, también tiene importantes inversiones en Bolivia.*

*A continuación, presentamos 3 de estas empresas que además de invertir en Bolivia, cuentan con valiosos programas de responsabilidad social.*

**Fuente:** Applied Research Consultants (USA survey 6/99)

# COCA-COLA EN BOLIVIA DESDE 1941



## IMPULSANDO LA ECONOMÍA BOLIVIANA

El sistema Coca-Cola está compuesto por tres empresas: Soft Drink Services Co. y las embotelladoras EMBOL S.A. y NUDELPA S.A. Coca Cola trabaja en Bolivia desde 1941 y da trabajo a 1,175 personas en forma directa y a más de 70,000 bolivianos indirectamente. Según estándares de la industria de bebidas gaseosas, por cada empleo directo existe un número de diez personas que se benefician directa o indirectamente de ella en otras industrias. Por ejemplo, sólo los ayudantes que cargan y descargan 276 camiones distribuidores de Coca-Cola en Bolivia perciben cerca a medio millón de dólares anuales en sueldos. Los 276 camiones -algunos propios y otros, en su mayoría contratados- que distribuyen los productos de Coca-Cola gastan alrededor de 800,000 dólares al año en gasolina y mantenimiento.

Coca-Cola es el mayor consumidor de azúcar en el país y compra a la industria nacional alrededor de 1,3 millones de dólares en botellas de vidrio y preformas para sus botellas desechables de proveedores en Cochabamba, Santa Cruz y Oruro, además de cerca de dos tercios de millón en gas carbónico, entre otros insumos.

Coca-Cola contribuye con cerca a \$us15 millones anuales al Estado en concepto de impuestos, y siendo la empresa número 17 del país por su tamaño, es la sexta contribuyente al fisco.

## COMPROMISO SOCIAL

Entre otras contribuciones a la comunidad, Coca-Cola otorga desde hace varios años, diez becas universitarias dirigidas a bachilleres bolivianos de bajos recursos, y en el 2005 el programa se ha extendido con la reciente creación de la Fundación Coca-Cola, con el fin de mejorar la calidad de vida en la comunidad y mejorar las oportunidades individuales a través del mejoramiento de las condiciones de aprendizaje a los niños y jóvenes de Bolivia. La Fundación en Bolivia que invertirá un millón de dólares a lo largo de cinco años en proyectos sostenibles, comenzará su programa con el proyecto educativo e innovador "Escuelas Amigables" que incluye a 12 escuelas del Distrito 4 de El Alto. Este proyecto basado en un verdadero concepto de "Responsabilidad Social Empresarial", fue concebido en alianza con UNICEF y el apoyo del Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto.

En el entendido de que la educación es el camino fundamental para ayudar a las personas a lograr su máximo potencial, las Fundaciones Coca-Cola en el mundo, tienen el objetivo de brindar a la niñez y juventud, oportunidades educativas y sistemas de apoyo que les permitirá convertirse en ciudadanos intelectualmente preparados y productivos.



# CONDUCTORES DE ENERGÍA



## POR EL DESARROLLO DE BOLIVIA

Dos compañías estadounidenses Shell y Prisma Energy tienen el 50% de acciones de la empresa Transredes que opera los ductos internos de Bolivia y de exportación de gas natural al Brasil y la Argentina.

La empresa se considera sobre todo una empresa boliviana: «nuestros trabajadores son bolivianos, nuestras instalaciones están situadas en el territorio boliviano, y nuestro futuro está vinculado con Bolivia».

Pero Transredes es también una empresa multinacional ya que no solamente cuenta con accionistas bolivianos y estadounidenses, sino que también es propietaria y/u operadora de activos significativos en los países vecinos (Brasil, Arica-Chile y conexiones con Argentina).

Transredes es propietaria y opera más de 3,000 kilómetros de gasoductos y aproximadamente 2,700 kilómetros de oleoductos.

Adicionalmente, presta servicios de operación y mantenimiento a Gas TransBoliviano S.A. y a GasOriente Boliviano Ltda., y administra la Terminal Marítima de YPFB en Arica, Chile. Transredes es propietaria del 51% de la Empresa Gas TransBoliviano S.A., es la empresa propietaria del gasoducto Bolivia-Brasil en el lado boliviano y 12% propietaria de la empresa Transportadora Brasileira Gasoduto Bolivia-Brasi S.A. en el lado brasileño.

Transporta gas natural al mercado doméstico y para exportación al Brasil.

También transporta petróleo crudo para abastecer la demanda local y exporta los excedentes vía Arica, realiza transporte de Gas Licuado de Petróleo (GLP) y gasolina natural para el mercado interno.

Transredes opera una red de ductos de aproximadamente 6,000 kilómetros para el transporte de gas y líquidos (petróleo crudo, GLP, excedentes de refinación y condensado).

El sistema de gasoductos y oleoductos atraviesa 7 departamentos, más de 89 municipios y aproximadamente 600 comunidades, llegando hasta los mercados del Brasil, Chile y Argentina.



## PROGRAMAS DE RESPONSABILIDAD SOCIAL

600 comunidades en 89 municipios y 7 departamentos del país son el área de influencia de Transredes. La empresa opera sobre la base de una política de conciencia ciudadana y buena vecindad que contempla la seguridad y conciencia ambiental, la comunicación clara sobre temas de mutuo interés y la participación conjunta en iniciativas de desarrollo local, valorando y respetando las funciones y responsabilidades de los diferentes actores del desarrollo sostenible, con el objetivo de generar una relación constructiva y duradera entre la empresa y las comunidades.

Como parte de su programa de responsabilidad social, Transredes inició a finales del año 2000, la campaña de medios **“El Buen Conductor”** con el fin de descubrir personas que están trabajando en forma silenciosa y perseverante a favor de una vida más humana.

El propósito fundamental es apoyar a estas personas, consideradas un modelo de vida, para que realicen de la mejor manera posible sus trabajos, alcancen sus objetivos y se sientan acompañados en su lucha por el bien de sus semejantes. De esa manera, se busca presentar a los conductores como ejemplos de vida dignos de ser imitados.

Cada año la campaña ha estado ligada a diferentes causas: “Respetemos la vida”, “Si bebe no conduzca”, “Tu felicidad es mi alegría”, “Te escucho” y “El Buen Productor” llevada a cabo el año pasado. Este año la campaña se llama “Bolivianos con Valor”, haciendo referencia a aquellos bolivianos que tienen el valor de seguir invirtiendo, de seguir aportando al país, de continuar generando fuentes de empleo, y que, con su trabajo, dinamizan la economía nacional y ayudan al desarrollo del país.

Este es un proyecto social de Transredes que nació con el propósito de promocionar los valores de la Compañía y su forma de trabajo. Es resultado de una alianza estratégica que la empresa ha realizado con la mayoría de los medios de comunicación del país y sus periodistas, quienes se encargan de encontrar, seleccionar y proponer a estas personas que comparten los valores de Transredes. Este objetivo de promover los valores corporativos, y de ser buenos vecinos, ayuda a la empresa a ser un eslabón importante dentro de la cadena productiva del país.

La campaña busca que otras empresas como Transredes apoyen el accionar de estos Buenos Conductores para que la actividad que ellos realizan a favor de la sociedad se fortalezca.

## CAMPAÑA 2002-2003 «EL BUEN CONDUCTOR»

**GEOVANA IRUSTA**  
ES UNA BUENA CONDUCTORA



Geovana Irusta nació en Chuquisaca. Desde que estaba en el kindergarden hizo del deporte su mayor pasión. Actualmente es la máxima exponente del atletismo boliviano fuera de nuestras fronteras. En el campeonato del mundo, realizado en París, ocupó el puesto 16 en marcha atlética. Es segunda a nivel panamericano en 20 kms. Marcha y a mediados de año obtuvo en Chile su séptimo título de campeona sudamericana. En agosto pasado representó por tercera vez al país en unos Juegos Olímpicos, esta vez los realizados en Atenas, Grecia.

# EL PROYECTO SAN CRISTOBAL DE APEX SILVER

UNA INVERSIÓN DE 600 MILLONES DE DÓLARES Y UN COMPROMISO CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

*Apex Silver Mines Limited es una de las más grandes empresas mundiales de exploración y desarrollo minero, sobre todo en el sector de la plata en diferentes regiones de América Central y del Sur. El principal activo de la empresa se halla en el proyecto minero de San Cristóbal, en el departamento de Potosí, con una inversión mayor a los 600 millones de dólares, y la generación de más de 1.000 nuevas fuentes de trabajo por año, cifra que probablemente ascienda a 3.000 empleados.*

*San Cristóbal producirá a partir del año 2007 cuando se termine la construcción de la infraestructura completa, 505 mil toneladas de concentrados de zinc, plata y plomo y 21.000 toneladas de concentrados mixtos, lo que aumentará la producción de plata en más de un 500% y la explotación de zinc por encima del 100% y multiplicará el Producto Interno Bruto de Potosí en un 100%.*

*No son solo estas cifras lo que hacen del proyecto San Cristóbal el más ambicioso e importante de la minería boliviana, sino su enfoque en el desarrollo sostenible de la región donde opera, así como su interés en contar con el apoyo de los comunarios de la zona, a través de un compromiso corporativo focalizado y a largo plazo que genere mejoras en el bienestar social y económico de la comunidad. Con este propósito, la compañía Apex Silver ha creado la Fundación San Cristóbal, que trabaja conjuntamente con el Banco de Desarrollo Andino, la Autoridad de Empleo Rural, el Viceministerio de Turismo y miembros de la comunidad.*

*El objetivo de la fundación es el de promocionar y financiar emprendimientos comerciales, mejoramiento de caminos e infraestructura, potenciamiento del turismo, capacitación y educación, manejo de desechos, promoción de valores tradicionales y otros. Entre 1998 y el 2004, Apex ha invertido alrededor de \$us 10 millones en servicios turísticos, infraestructura de caminos y de pueblos; salud y apoyo a iniciativas y proyectos de la comunidad.*



SECCIÓN DE PRENSA Y CULTURA  
Embajada de los Estados Unidos  
Casilla 425  
La Paz, Bolivia



Notas Actuales también puede encontrarse en la página web de la Embajada de los Estados Unidos: <http://bolivia.usembassy.gov/>